

POS.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESIGNATION	DENOMINACION
1		GIFAS	GIFAS SOCKET	GIFAS STECKER	PRISE GIFAS	TAPADOR GIFAS
2		PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDERTAFEL	PANNEAU AVANT	PANELA ANTERIOR
3		SUPPORTO MANICO	HANDLE SUPPORT	GRIFFHALTER	SUPPORT MANCHE	SOPORTE MANGO
4		MANOPOLA	KNOB	DREHKNOFF	BOUTON	MANGO
5		MANOPOLA	KNOB	DREHKNOFF	BOUTON	MANGO
6		PULSANTE	SWITCH	DRUCKSCHALTER	GACHETTE	PULSADOR
8		ADATTATORE	ADAPTOR	ADAPTER	ADAPTATEUR	ADAPTADOR
9		FLANGIA ADATTATORE	ADAPTOR FLANGE	FLANSCH	BRIDE DE L'ADAPTATEUR	VALONA DE ADAPTADOR
10		COPERTURA	COVER	GEHÄUSE	COUVERTURE	TAPA
11		LATERALE FISSO	FIXED SIDE PANEL	FESTE SEITLICHE TAFEL	PANNEAU LATERAL FIXE	PANELA LATERAL FIJA
12		CHIUSURA	CLOSING	ABSCHLUß	FERMETURE	CERRADO
13		ROSETTA	WASHER	SCHEIBE	RONDELLE	ARANDELA
14		CHIUSURA	CLOSING	ABSCHLUß	FERMETURE	CERRADO
16		MANICO	HANDLE	HANDGRIFF	POIGNEE	MANIJA
17		LATERALE MOBILE	HINGED SIDE PANEL	BEWEGLICHE SEITLICHE TAFEL	PANNEAU LATERAL	PANELA LATERAL MOVIL
18		MOTORIDUTTORE	WIRE FEED MOTOR	DRAHTVORSCHUBMOTOR	MOTOREDUCTEUR	MOTO REDUCTOR
19		RULLO TRAINAFILO	WIRE FEED ROLLER	DRAHTVORSCHUBROLLE	GALET D'ENTRAÎNEMENT	RODILLO ENTREN. HILO
20		GRUPPO GUIDAFILO	WIRE FEEDER ASSY	DRAFTFÜHRWGSEINHEIT	GROUPE GUIDE-FIL	GRUPO GUTA-HILO
21		COPERCHIO	COVER	DECKEL	COUVERCLE	TAPA
22		COPERTURA GOMMA	RUBBER MAT	GUMMI-ABDECKUNG	COUVERTURE CAOUTCHOUC	TAPA GOMA
23		SUPPORTO BOBINA	COIL SUPPORT	SPULENHALTER	SUPPORT BOBINE	SOPORTE BOBINA
24		CIRCUITO DI COMANDO	CIRCUIT BOARD	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CIRCUITO DE MANDO
25		PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE PLANE	MITTELPLATTE	PLAN INTERMEDIAIRE	PLANO INTERMEDIO
26		PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	HINTERTAFEL	PANNEAU ARRIERE	PANELA POSTERIOR
27		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
28		APPOGGIO BOMBOLA	GAS CYLINDER SUPPORT	GASFLASCHENHALTER	APPUI-BOUEILLE	APOYO BOTELLA
29		CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA
30		TUBO GAS	GAS HOSE	GASSCHLAUCH	TUYAU GAZ	TUBO GAS
31		RACCORDO	FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD	ENPALME
32		CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED
33		LATERALE FISSO	FIXED SIDE PANEL	FESTE SEITLICHE TAFEL	PANNEAU LATERAL FIXE	PANELA LATERAL FIJA
34		PASSACAVO	WIRE PRESSURE CLAMP	KABELBEFESTIGUNG	PRESSE-ETOUPE	PRENSA-CABLE
35		ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	SOUPAPE ELECTRIQUE	SOLENOIDE
36		RACCORDO	FITTING	VERBINDUNGSSTÜCK	RACCORD	ENPALME
37		IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDANCIA
38		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	KLEMMBRETT	PLAQUE A BORNES	CAJA DE BORNES
39		SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT
40		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
41		TELERUTTORE	CONTACTOR	SCHÜTZ	TELERUPTEUR	TELEINTERRUPTOR
42		TRASFORMATORE DI SERVIZIO	AUXILIARY TRANSFORMER	STEUERTRAFÖ	TRANSFORMATEUR AUXILIAIRE	TRANSFORMADOR AUXILIARIO
43		ISOLAMENTO	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO
44		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	KLEMMBRETT	PLAQUE A BORNES	CAJA DE BORNES
45		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
46		COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR
47		COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR
48		RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	BOCKROLLE	ROUE FIXE	RUEDA FIJA
49		FONDO	UNDERCARRIAGE	BODEN	FOND	BASE
50		RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR
51		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
52		MOTORE	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR
53		SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
54		VENTOLA	FAN	LÜFTERRAD	ROTOR	VENTILADOR
55		TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
56		RUOTA PIROETTANTE	SWIVELING WHEEL	RAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA PIVOTANTE
57		CONDENSATORE	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR

La richiesta dei pezzi di ricambio deve indicare sempre il numero di articolo, la posizione, la quantità e la data di acquisto.

When ordering spare parts, always state the following: machine part number, item position number, the quantity, and the machine serial number.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte immer: die Artikel die Ersatzteilpositionnummer die benötigte Anzahl der Ersatzteile und Kaufdatum des Gerätes an.

La demande de pièces de rechange doit toujours indiquer le numéro de l'article, la position, la quantité et la date d'achat.

El pedido de las piezas de repuesto debe indicar siempre el número de artículo, la posición, la cantidad y la fecha de la adquisición.

